

Inhalt

	Einleitung.....	11
1	Mehrsprachigkeit und Spracherwerb.....	14
1.1	Individuelle Mehrsprachigkeit.....	14
1.2	Kollektive Mehrsprachigkeit.....	18
1.2.1	Zur sorbisch-deutschen Mehrsprachigkeit in der Lausitz.....	19
1.2.2	Vom A/B-System zu bilinguaem Unterricht: die 2Plus-Konzeption in Sachsen.....	24
2	„Textkompetenz“: zum Zusammenhang sprachlicher Fähigkeiten in Erst- und Zweitsprache.....	25
2.1	Die Hypothesen Jim Cummins’.....	25
2.2	Sprachtheoretische Fundierung.....	34
2.2.1	Das elokutionelle Wissen.....	36
2.2.2	Das idiomatische Wissen.....	38
2.2.3	Das expressive Wissen.....	43
2.3	Zwischenfazit I.....	50
2.4	Theoretische Differenzierung der Teilfähigkeiten.....	52
2.5	Zwischenfazit II.....	65
3	Schreiben.....	66
3.1	Schriftlichkeit.....	67
3.2	Schriftspracherwerb.....	71
3.3	Schreibprozess.....	76
3.4	Schreibentwicklung.....	81
3.5	Zwischenfazit III.....	94
4	Erzählkompetenz: textlinguistische Grundlegung und entwicklungspsychologische Aspekte.....	96
4.1	Textstrukturanalyse.....	96
4.1.1	Die grammatische Ebene.....	97
4.1.2	Die thematische Ebene.....	100
4.1.3	Die pragmatische Ebene.....	109
4.2	Zwischenfazit IV.....	111
4.3	Erzähltextanalyse.....	118
4.3.1	Interaktion.....	121
4.3.2	Erzähltext.....	124
4.3.3	Geschichte.....	129
4.3.4	Das Bielefelder Geschichtenschema.....	133

4.4	Erzählentwicklung	137
4.5	Zwischenfazit V	145
5	Mehrsprachiges Erzählen: zum Forschungsstand.....	149
5.1	Kontrastierung einzelsprachspezifischer Form- Funktionszusammenhänge.....	151
5.2	Kontrastierung kulturspezifischer Erzähltraditionen.....	158
5.3	Erzählen, Erzählentwicklung und individuelle Mehrsprachigkeit	165
5.3.1	Qualitative Einzelfallstudien.....	168
5.3.2	Mittelwertvergleiche	174
5.3.3	Bivariate Korrelationen.....	176
5.3.4	Multivariate Analysen.....	185
5.4	Zwischenfazit VI.....	188
6	Die empirische Untersuchung.....	191
6.1	Datenerhebung und -aufbereitung	191
6.2	Beschreibung der Untersuchungspopulation	194
6.3	Analyse des Wortschatzes	199
6.3.1	Längsschnittanalyse	200
6.3.2	Querschnittanalyse.....	203
6.3.3	Zusammenfassung	206
6.4	Analyse der narrativen Makrostruktur.....	207
6.4.1	Indikatoren und Codierung.....	208
6.4.2	Längsschnittanalyse.....	211
6.4.3	Querschnittanalyse.....	216
6.4.4	Vertiefende Beobachtungen.....	224
6.4.5	Zusammenfassung	227
6.5	Analyse der Aktanteneinführung.....	229
6.5.1	Indikatoren und Codierung	231
6.5.2	Längsschnittanalyse.....	233
6.5.3	Querschnittanalyse.....	239
6.5.4	Zusammenfassung	244
6.6	Analyse der Referenzfortsetzung.....	245
6.6.1	Indikatoren und Codierung	246
6.6.2	Längsschnittanalyse	248
6.6.3	Querschnittanalyse.....	255
6.6.4	Zusammenfassung	259
6.7	Analyse des Gebrauchs affektiver Mittel	260
6.7.1	Indikatoren und Codierung	262
6.7.2	Längsschnittanalyse	266
6.7.3	Querschnittanalyse.....	270
6.7.4	Zusammenfassung	281

6.8	Weitere Analysen.....	282
6.8.1	Gebrauch von Relativsätzen	282
6.8.1.1	Codierung	283
6.8.1.2	Ergebnisse.....	284
6.8.2	Codeswitching	287
6.8.2.1	Codierung	288
6.8.2.2	Ergebnisse.....	288
6.8.3	Syntaktische Komplexität.....	289
6.8.3.1	Codierung	290
6.8.3.2	Ergebnisse.....	290
6.8.4	Ausdruck von Gleichzeitigkeit durch satzverbindende Mittel	293
6.8.4.1	Codierung	293
6.8.4.2	Ergebnisse.....	294
6.8.5	Zusammenfassung	297
7	Gesamtresümee	298
7.1	Zu den Längsschnittanalysen.....	298
7.2	Zu den Querschnittanalysen.....	302
7.2.1	Sprachgruppenzugehörigkeit	302
7.2.2	Familiäre Kontextdaten.....	306
7.2.3	Kulturspezifische Erzähltraditionen	306
7.2.4	Sprachenübergreifender Zugriff	307
7.3	Erziehungswissenschaftliche Implikationen.....	309
Literatur	314
Tabellenverzeichnis	340
Abbildungsverzeichnis	344